

Revisión Sistemática de Recomendaciones para la Construcción y Adaptación de Instrumentos de Evaluación Psicológica.

DELEERSNYDER, GUIDO, FRITZ MARÍA SOL, LAGUNA, SOFÍA MARIANA, CRESPI, MELINA y MIKULIC, ISABEL MARIA.

Cita:

DELEERSNYDER, GUIDO, FRITZ MARÍA SOL, LAGUNA, SOFÍA MARIANA, CRESPI, MELINA y MIKULIC, ISABEL MARIA (Septiembre, 2024). *Revisión Sistemática de Recomendaciones para la Construcción y Adaptación de Instrumentos de Evaluación Psicológica. XXVI Congreso Nacional de Psicodiagnóstico. "Avances en la evaluación psicológica. Experiencia clínica, nuevas tecnologías e investigación sistemática". Asociación de Estudio e Investigación en Psicodiagnóstico (ADEIP), Santiago del Estero.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/guido.deleersnyder/11>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/pSr6/BwY>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

Modalidad en la que se presenta el trabajo: Poster

Eje Temático: Investigación. Actualización de baremos en Evaluación Psicológica.
Construcción y adaptación cultural de instrumentos

Revisión Sistemática de Recomendaciones para la Construcción y Adaptación de Instrumentos de Evaluación Psicológica

Deleersnyder, G.^a, Fritz, M. S.^a, S. Laguna, S. M.^a, Crespi, M. C.^a & Mikulic, I. M.^a

^a Universidad de Buenos Aires, Facultad de Psicología

contacto: deleersnyderguido@psi.uba.ar

Palabras Clave: Revisión Sistemática, Construcción, Adaptación

Resumen

Debido a las falencias habitualmente identificadas en el reporte de datos en las revisiones de instrumentos de evaluación, se considera necesario desarrollar investigaciones que faciliten el acceso a dicha bibliografía. **Objetivos:** a) examinar normativas y recomendaciones establecidas para la construcción y adaptación de instrumentos de evaluación psicológica, b) conocer las tendencias dentro del área.

Metodología: Se siguieron los lineamientos establecidos por PRISMA. Se realizó una búsqueda en las bases PubMed, y el repositorio de CONICET de todos los trabajos publicados hasta mayo de 2024. Se implementaron los siguientes criterios de inclusión: 1) guías prácticas, revisiones bibliográficas y estudios que establecieran recomendaciones 2) escritos en español, portugués o inglés; 3) publicados en revistas con referato. **Resultados:** Se obtuvieron 2159 artículos. 11 cumplieron con los criterios establecidos. Se evaluó la metodología de estos trabajos, el riesgo de sesgo y la transparencia del reporte de datos. Se realizó diagrama de Flow para describir el proceso de cribado y se desarrolló una tabla de contenido para procesar la información de los resultados finales. **Discusión:** Se identifican distintas recomendaciones y checklist destinadas a facilitar la producción de dichos artículos. A su vez, se desarrollan direcciones futuras para el área y se delimitan futuros focos trabajo.

Abstract

Due to the shortcomings usually identified in the reporting of data in the reviews of assessment instruments, it is considered necessary to develop research that facilitates access to this bibliography. **Objectives:** a) examine established regulations and recommendations for the construction and adaptation of psychological assessment instruments, b) identify trends within the area. **Methodology:** The PRISMA guidelines were followed. A search was carried out in the PubMed databases, and the CONICET repository of all the works published until May 2024. The following inclusion criteria were implemented: 1) practical guides, literature reviews, and studies that established recommendations 2) written in Spanish, Portuguese, or English; 3) published in refereed journals. **Results:** 2159 articles were obtained. 11 met the established criteria. The methodology of these studies, the risk of bias and the transparency of the data reporting were evaluated. A Flow diagram was made to describe the screening process and a table of contents was developed to process the information of the final results. **Discussion:** Different recommendations and checklists are identified to facilitate the production of these articles. At the same time, future directions for the area are developed and future work focuses are delimited.

Referencias

Caicedo Cavagnis, E. E., & Zalazar Jaime, M. F. (2018). Entrevistas cognitivas: revisión, directrices de uso y aplicación en investigaciones psicológicas.

de Minzi, M. C. R. (2008). Nuevas tendencias en psicometría. *Revista Evaluar*, 8(1), 01-19.

Gregory, K. D., Chelmow, D., Nelson, H. D., Van Niel, M. S., Conry, J. A., Garcia, F., ... & Women's Preventive Services Initiative*. (2020). Screening for anxiety in adolescent and adult women: A recommendation from the women's preventive services initiative. *Annals of internal medicine*, 173(1), 48-56.

Hall, D. A., Zaragoza Domingo, S., Hamdache, L. Z., Manchaiah, V., Thammaiah, S., Evans, C., ... & International Collegium of Rehabilitative Audiology and TINnitus Research NETwork. (2018). A good practice guide for translating and adapting hearing-related questionnaires for different languages and cultures. *International Journal of Audiology*, 57(3), 161-175.

Iliescu, D., Bartram, D., Zeinoun, P., Ziegler, M., Elosua, P., Sireci, S., ... & Camara, W. (2024). The Test Adaptation Reporting Standards (TARES): reporting test adaptations. *International Journal of Testing*, 24(1), 80-102. tests and strategies—from

test accuracy to patient-important outcomes and recommendations. *Journal of clinical epidemiology*, 111, 69-82.

Kottner, J., Audigé, L., Brorson, S., Donner, A., Gajewski, B. J., Hróbjartsson, A., ... & Streiner, D. L. (2011). Guidelines for reporting reliability and agreement studies (GRRAS) were proposed. *International journal of nursing studies*, 48(6), 661-671.

Muniz, J., Elosua, P., & Hambleton, R. K. (2013). International Test Commission Guidelines for test translation and adaptation. *Psicothema*, 25(2), 151-157.

Reichenheim, M. E., Hökerberg, Y. H. M., & Moraes, C. L. (2014). Assessing construct structural validity of epidemiological measurement tools: a seven-step roadmap. *Cadernos de Saúde Pública*, 30, 927-939.

Rigo, D. Y., & Donolo, D. S. (2013). El proceso de hallar, adaptar y validar un instrumento de medición: decisiones tomadas en la cocina del investigador. *Cuadernos de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Universidad Nacional de Jujuy*, (44), 87-99.

Schünemann, H. J., Mustafa, R. A., Brozek, J., Santesso, N., Bossuyt, P. M., Steingart, K. R., ... & GRADE Working Group. (2019). GRADE guidelines: 22. The GRADE approach for tests and strategies—from test accuracy to patient-important outcomes and recommendations. *Journal of clinical epidemiology*, 111, 69-82.

Streiner, D. L., & Kottner, J. (2014). Recommendations for reporting the results of studies of instrument and scale development and testing. *Journal of advanced nursing*, 70(9), 1970-1979.